Vol. 14 No. 3824 Saturday December 29 1919

TAIRIKU NIPPO

大正八年十二月廿九日　（月曜日）　第三千八百二十四號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3066
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ケ月五拾仙　郵券代用
六ケ月　貳弗八拾五仙
一ケ年　五弗五拾仙　一割増
但し一切前金に限る
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎亀鼎

大陸その日々

さやうなら（上）

◇今年も殺伐や剩すところ數日となつた。今年は云ふ迄もなく各國とも戰後の經濟時代に入り、生活改造の第一歩を踏んだばかりの所であつた。從つて內外各種の問題は、有らん限りの紛糾をつくして殆んど錯綜する所を知らない有樣であるが、之れを勞働運動の一點に搦り上げ、一切の問題の中心を民衆觀の據くべき物眞に此にあることは疑ふ正當であらう。云ひ換へれば勞働問題の解決第一で、將來の世界の面目が定まらんとしてゐるのである。而して今年は各國ともに勞働者側に多くの收穫があつたが、夫れはまだホンの問題解決への門をくぐつた許りの所であり、今後の經過が一層緊張にならんとする傾向を示しつゝ新しき年に入るわけである。

◇當加奈陀ではウィニペッグ市に大罷業運動が勃發し、幾多の犧牲者をさへ出したが、問題は夫れを直接として將來の存在を著しく明かにし、多數なる將來を暗示した。勞働問題を別にしても、職業の問題を初め、移民問題等し迫つた多くの問題を持つてゐるが、此所には如上大体の大勢を概觀するに留め、今年に「さやうなら」をするに際し、今年ぢうに於ける在留同胞の收穫に就いて一瓦り回顧してみたい。

◇本年は、在留同胞にとつても可成り多事な年であつた。全世界に漲る生活改造の氣運は、流石に在留同胞の社會へも多少の影響をもたらしたやうである。同化と云ふことが除程其目に著せられた形跡のあること、其効果は勿論疑問とするも「生活刷新」と唱する小世子が日本人會によつて發せられたことなどは、最もよく此の間の消息を語るものである。更に之れを翻して實際生活面を見れば、隨分多くの非違が此の年に於て擧げられてゐる。

一、出征記念碑の建設
一、奬學資金の積立
一、戰捷公債の應募
一、引田文庫の完成
一、國民學校の改善

一寸思ひ出しだけでも、之れだけの仕事が或は完成し、或は完成せられんとしてゐる。

◇出征記念碑は、まだ完成せられはないが、既に工事は進捗してゐるやうであるから、其の完成には何等の疑問もない。記念碑の意味に就ては、過日田川大吉郎氏によつて十分な說明が與へられた日本人が外國の爲めに戰爭をしたと云ふことは有史以來ないことである。外國の爲めに何を好んで戰場へ出るか、夫れは人類の自由と正義の爲めである即ち日本人は自由と正義の爲めには世界的に努力し得る民族であることを實際的に明かにしたのが、加奈陀在留同胞の出征であり、之れを記念するものが今延期せられつゝある記念碑である。之れが田川氏の意見であつたが、斯う考へることによつて記念碑は初めて正當なる意義を持つことが出來る。記念碑が永久に之れを語ることによつて、吾等同胞は殆んど世界無比の紀墓と呼ぶことを享有し得られるのである。夫れは同胞子弟に對する百に好個の教訓たり得るのみならず、世界全人類に對する絕好の教訓である。記念碑の全部が不足で困つてゐる間に、他地方では記念碑の價格と比して二割の差がある。

勞働運動と英國

世界勞働戰の關ケ原

ドクトル　鷲尾正五郎

埃地利に入る（二）

在墺地利　鐵血生

ミュンヘンまで

夜が明けて後はザクセン國の管轄を離れて、南ドイツ、バイエルンの領域に銀色の五輪をつけて切符を調べにきた同じドイツ人でも、言葉にも、態度にも、南ドイツは全く異つた態度がある北ドイツの實際的な、ブッキラ棒に引かへて南ドイツの態度は抑揚溫雅な人柄は、全く最樂なコントラストである。バイエルンの老紳士が切符調べにくると、同室の婦人同志までも、「バイエルンの紳士堂になりましたね」と、ニッコリ顏を見合はした程である。午前九時レゲンスブルグに着いた。この附近の工場何れも原料缺乏のために閉鎖し、宏壯なる建物の中にも廣き構內にも人影を見ず、堂に人をして悲慘の感に堪へざらしめた。

正午ミュンヘン着の筈であつた列車は二時間遲着して、午後二時ミュンヘンに着いた。

ミュンヘンステーションは、この四月以來、ホッフマン政府軍と共產黨政府軍の砲火を交へた場所で宏壯なる石造の建物に彈痕の新なる、生々しく當時の光景を想察せしむるものがある。記者は當時ベルリンに在りたれども、ベルリンとミュンヘンの間は、獨り列車の運轉のみならず總ての交通機關杜絕のため、革命の眞相を報ずる能はなかつた、勿論ベルリンその他の新聞紙には當時の狀況が傳へられてゐたが、果してそれが眞相であつたかどうか、記者はベルリンの新聞紙に信用を拂かないものである。蓋し、ホッフマン政府は當時一切の交通を杜絕せしめ、事實の眞相を世に傳ふるを憚つたからである

記者のミュンヘンに於て一夜を明かした記者は、九月二日午前墺國サルツブルグ行の列車に搭じた、ハヴァリア・アルプスの雄姿を窓外に眺めつゝ、同日午後一時記者はサルツブルグに着した。旅券檢査所における墺國兵士の制服制帽の、ドイツのそれと異りたる、異樣に記者の眼に映じた。旅券檢査吏は、予が戰後一年長として、初めて墺國に入りたる日本人なので、急に予の身邊に寄り來り種々の質問を發す、曰く「日本における墺國に對する輿論は如何」曰く「日墺の商業は間もなく恢復せらるべきや如何」曰く「聯合國新聞の冗馬に乘りて同じことを書き給ふな」なあしらひて稅關檢査場に入つた。豫て予は墺國における食料缺乏の狀を聞知してゐるので、予の鞄の中には白米一升、白パン、茶、麥、腸詰など用意されてあつた、稅關吏は予が是れ等の品を好商の手に密賣する恐れありとて沒收せんといふ、然し予は、決して左樣な卑劣なる目的を以て持參したるにあらずと辯明して漸く沒收を免れた。

社會主義者

の好きでいふところであるが、之に對し私有資本制度の擁護者は官營の無能を說き、日本ならば電話といふやうな種類の例を擧げて、空論よりは事實を觀よと叫んで來たものであるが、この中論が

戰時利得稅

四

此の調査會に臨んで、何人も感せざるを得なかつたことは勞働側の調査報告の堂々たるに反し、凡ての調査資料をもつてをるべき筈の資本家側は、殆んど何一つとして社會公衆の前に開陳し得べきものを有せず、勞働側の追窮に對し默殺を唯一の手段として戰つたことである。勞働側は私有資本制度を解體する傍、叫々鋭鋒を轉じて、戰時中炭坑經營の罪惡をも屠り、かゝる官營は資本主義の變形に過ぎざることを論じた。政府は戰時中臨時炭坑を政府管理のもとに置くに當り、平時最も利益の多かりし炭坑の利得高を標準として一定の借用料を定め、これに

社會主義者

の好きでいふところであるが、之に對し私有資本制度の擁護者は官營の無能を說き、日本ならば電話といふやうな種類の例を擧げて、空論よりは事實を觀よと叫んで來たものであるが、この中論が

勞働運動と英國

世界勞働戰の關ケ原

ドクトル　鷲尾正五郎

埃地利に入る（二）

在墺地利　鐵血生

ミュンヘンまで

夜が明けて後はザクセン國の管轄を離れて、南ドイツ、バイエルンの領域に銀色の五輪をつけて切符を調べにきた同じドイツ人でも、言葉にも、態度にも、南ドイツは全く異つた態度がある北ドイツの實際的な、ブッキラ棒に引かへて南ドイツの態度は抑揚溫雅な人柄は、全く最樂なコントラストである。バイ

加奈太サン生命保險
加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國を日本各地に代理店あり
滿三ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷なく拾六ケ月間の支拂猶豫法及種々の特典あり
代理　中野事務所　中野庄輔
晩市バウエル街三九六　ルーム一〇六
（日加貯蓄銀行二階）電話シーモア八八二

地方代理人
スカブストン　小田茂三郎
ミルクリーク　小林貞二
ビーバーコーブ　赤木繁太郎
ポートアリス　古川太郎
　　堀太郎
　　磯島義忠

生命保險
紐育
日本人部代理店
晩市バウエル街二〇三
電話シーモア九二九四
阿部事務所
自宅　キーフアー街九八七
電話ハイランド三六四五

當商會は信用ある白人シッピングブローカーと共同にて特に晩市諸君の爲めに蘭領東印度諸島に便宜御取扱の契約を結び輸出入貿易品に限らず何なりとも極めて確實に御世話致す可く候御手紙にて御照會被下候はゞ直ちに御取調べ委細御返事申上候

貿易仲買商
シヤトル貿易株式會社
Seattle Trading Co. Inc.
1725 L C Smith Bldg
Seattle, Wash
Phone Elliot 2911

▲富士山印レコード
▲鷲印レコード
毎月新着十種以上着
コロンビア蓄音器
シンガーミシン
乳母車、歩行器
利洋製品、子供椅子
針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第郵送

村木靜夫

ケーエム商會
晩市メエン街二三三
電話シーモア六九六
ハイ三三八三アーム

豆類野菜類青物
食料品輸出入商
晩市メーン街一八七
落合商店
電話シーモア三四二三

加奈陀日本人會本部
晩香坡市ゴーア街三九
The Canadian Japanese Club
331 East Pender, Vancouver, B. C.

和洋雜貨
食料品一切類
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

M. Furuya Co. LTD.
46 Hastings St, W.
Vancouver, B. C.

久しく品切れに致して居りました御好評の
◎古屋タブレット　紙質極良の上　新着
○紙巻ハガキ　年賀及絵入　○美人畫及ハガキ
○晩市風景畫帖　○晩市　ハガキ
▲今回特約販賣を引受けたリターンシアンシペン！
すらすらと心地よきインキのすべり各種效驗に——四季のお便りに——
さてはお贈り物に此れが一番
晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シー二九三三——二九三四

◎送金爲替手形
御親戚なされる御方の御便利を計り金額の多少に拘らず毎月又は東京宛直に現金に引換へられる爲替手形を發行致し候
◎日本送金締切日
ロシヤ便十二月廿四日
アンリカ九便一月三日
◎公債賣買周旋
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
電話シー一二三

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

電信アドレスは封書へ御明記下さい

ギヤスリン
自動車用　ヤンリン船用　商店用
救助車の需めに應ずべく候
晩香坡市メーン街及プレキサンダー街角
電話シー二四五八
日本オート

各種帆類取揃
屋根用
特別大勉强
晩市ハスチング街四三三
電話バイ二二六
三枝帆店

高島易斷
心に迷ある人は速に來れ
自午前十時至午後九時
午後九時至十二時
晩市東カドバ街三七八番目方
酒井呑象

診察時間
宅診自午前十時至午後五時
往診自午後一時至午後五時
日曜祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
日本病院
病室特に清潔の設備あり　入院の御申込は
アレキサンダー街五〇四　電話バイランド一五三
效驗顯著　電話バイランド一〇四

東京便り

山本礁波

政友會内の不平

政友會の不平分子擡を飛ばして在京代議士會を開き、(一)政綱の遂行に關し政府と妥協との間に一層密接なる關係を保たしむること、(二)官吏の地位は政のいかさま成るべく多くこれを行ふこと、(三)勞働局は内閣の直屬とすること、(四)鐵道の建設に十分の力を用ふること、(五)文官任用令の改正はなるべく速に解決することの申し合はせをなす、内閣の財政計畫その他諸事は相當れざるもの多きは、確に内閣に對する不平の表明と見るべし、而してこの會に參加せるものに元田肇氏あり、岡崎邦輔氏あり、川原茂輔氏あり、望月圭介氏あるに於て事遲の必ずしも輕小ならざるを知るなり、これが原因としてはその數日前三土政務調査會長並びに有賀政務調査會長が、別來自ら高橋蔵相を訪問し、政治上の内容並びに秘書整理方針に關し數ところありたるに、蔵相は獨逸の明答を與へざりしにありとせらる、即ち蔵相の態度は重大なる財政計畫を伴つる場合における政黨内閣のとるべき所にあらず、貴族院に大多數を有せる政友會を與黨に有しながら、これと沒交渉の像景を編制するは國民に無禮を行せざる超然内閣と毫も擇ぶところなしとの意見生れたるものにして、當の目標は蔵相にある如きも別に一部總務の如き原總裁に含む所あり、その原因に一針を加へ置き、ともかくに反省せしめて自發展に資せんとするあり、近く新設せらるべき鐵道省大臣、國勢院總裁及び司法大臣等は皆相の鎗せる司法大臣なるの椅子を脚へるものあるなり、されはこの不平申し合はせの始末は原總裁の鶴の一聲にて如何様にも治くべしとするも一方鐵道運動の成行次第によりこれを再び三度することあるやも知れず、政治季節を前にして政府黨内にかゝる暗流あり、原内閣も内憂外患ともく至るの觀なからずや

内閣側にては事態を重大なりとせざる風を装へるも、さすがに意外の感を表せり、閣員はこれが解決に苦るや否やにあらずして、かくの如き内輪の紛紜が如何にその現味となり、且敵勢の士氣を振作せしむべき勝にあり、然るに内閣出廳の際は在野黨の臨時大會における政綱を始めとして、貴族院にも確に廻りつゝあるなり、町來日は飛鳥を試みをれる新政會一派の如きこれを治捉として大にその策を進ひべく、提も議の穴より崩るゝ喻、必ずしも重大ならずと敢へべからざるべし、政友會としては否内閣としては遺憾千万るものあらん

只第三者としては興味ある事件なり公平に觀て原内閣は政友會に盲從を强過ぐるの嫌ひあり、是れ何れかといへば第三者が不平申し合はせ連に同情する所以にして、閣僚中にも尤もなりと云へるものありとも聞けり、原總裁は勿論他の閣僚連もこの事件の成行如何に拘らず大に反省を要すべし、内閣側の云ひ分としては我黨なればとて打明けられぬこともありといふ、これ尤もなれど打明けられぬことにもあらざるものまで打明けられずとなすことなきか、この點は吾等新聞記者としても不滿あり、十分反省して然るべし(十二月一日)

新鮮ミルク
クリーム配達
晩市バウエル街四七二
スター牛乳舎
國久
電話ハイランド一五四

蒲鉾糸こん製造
卸小うり
晩市タンレビー街一〇七
電話シーモア四一
板熊
電話六四エル

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ツイ
養英舎夜學校、通信講習代書
サン保險取次、ミラクル油代理

書籍、雑誌
賣藥卸小賣
各種新刊小説
送金は書留にて願ます
内田支店
パウエル書店
晩市バウエル街二〇一

各種
請負
内外石材販賣
建築並に修繕
石碑の彫製

◎ヒートレルース
御夫婦方の御住ひに最も宜敷く出來て居ります室を安くします
バウエル街七五三
電話ハイ五商橋
入七エル工務員淺野五明
▲工場
室内清潔浴場水の設備あり
バウエル街五四三

サン・ルームス
原本正八
電話シーモア八四六九
バウエル街三六六

親切丁寧迅速
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

冒病、痔疾、せんき、リウマチス、其他胃病に特効あり
晩市バウエル街五五六
宮城旅館内第一號室
秋山勝藏
電話ハイ二六六一エル

灸點

福引
大賣出し

弊店儀雜貨食料品幷に化粧品賣藥等販賣齎在候處大方諸彦の御引立に依り日増に繁榮に赴き候段奉深謝候却説本年も將に餘日も無之候に就き平素御華客樣の御愛顧に酬んが爲め十二月十三日(土曜)より三十一日までの御買上げ金高現金壹弗毎に左記の品を當選のクジ一本差上げ申すべく候間賑々しく御來店御購求の程伏て奉懇願候

但し本年は或る事情に依り食料品に限り籤なし

△美術置時計　一個
△懷中時計　十個
△目覺時計　十個
△ゴールチエン　半打
△スーツケース　二十五
△トロンコ　三十個
△女スエター　十枚
△男スエター　十枚
△カラシヤツ　十五枚
△オバシヤツ　二十枚
△アンダウエヤ　二十枚
△サスペンター　五十本
△ネクタイ　百筋
△洋傘　二十本
其他色々

尚ほ福引は即時開票の上それ〴〵當りクジ景品御渡し可申候右の外福引券中多數の品物あり一本のからクジなし

晩香坡市バウエル街二四三
サン商會
電話シーモア七九七一

御旅館
晩市バウエル街四三九
九州屋旅館
戸田枡作
岡部勝彌
電話ハイランド一七八二オー

○日本行、各種汽船切符取次
○請負業各勞働口周旋、代理事務
主任　濱口武夫
バウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

客宿なさりませ
晩望と位置のよろしさ
ユニオン街とダンレビー街角
アパートメント
電話ハイランド五九九

御旅館
晩市西カドバ街七五
電話シー七九五六
菊地屋
米田由松

工場事務所
アレキサンダー街六六二
バウエル街一六七
富士洗濯所
電話ハイランド九九九
工場事務所
電話シーモア九五九

△代理業
△諸願屆手續
△各種交渉事件
△汽船切符取扱
△請負業
△事業投資
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四一五四エル

畫夜撮影
コロムビア寫眞館
晩市メーン街三一〇
遠山本三
電話シーモア八一八八

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話シー七二二
福井商店
福井旅館

◎果物　タバコ
ソフトドリンク
上野商店
晩市バウエル街五八一
電話ハイ一七三二オー

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市同支店

いなりすし其他色々
天ぷら、しるこ、うどん
晩市バウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

菓子製造、卸、小賣
バウエル街三九一
横山菓子店
電話シーモア六九四一

雜貨食料品
晩市バウエル街六〇六
(や)梶木彌太郎
電話ハイ三五二

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六五八
電話ハイ三〇一
西村初商店
イーバンハドソン街
郵函五番
西村初支店
電話イーバン四九

Code Western Union Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell Street,
VANCOUVER, B. C.

銀行事務
當座預金
貸付手形割引
利子附貯蓄預金
本社事務所内に日本郵便支局ありて日本への送金等に便利なり

貯金箱
料で御貸致します

營業時間
平日午前九時より午後四迄
十月午前九時より十二時迄午後七時より九時迄
九月より第一十五日に限り午後七時より九時まで御務可仕候

日本金融社
頭取　エー、マキボーイ
支配人　エー、ブイ、ガーナー
主任事務員　大關佐太郎
田中政次

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell Street　Vancouver, B.C.

晩香坡市バウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

KIKUSUI BRAND
HH
NIPPON RICE
CHOICE
No 1
KOBEYA & CO.

●和洋雜貨食料品一切
故國より船便毎種々新荷到着仕り候に付多少に拘らず御用命願上度尚地方よりの御注文に對しては特別の御便宜と迅速を以て御需めに應じ可申候間何卒御引立之程奉願上候
晩市バウエル街二二三〇二二九
松宮商店
電話シーモア三五九七

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類
其の外男女子供用裝飾品新荷着
晩香坡市メーン街二二〇
米滿時計店
電話シーモア四八八九
自宅電話シーモア
ハイランド三三四二エル

迅速、丁寧、廉價を以て修繕可仕候
日本バルカナイジング
晩市アレキサンダー街二〇二
電話シーモア一四五八

小生今般ホテルウオールドを經營致候に付上等室を增設致候間御投宿願上候
宿料御室其改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候
壹週間極　一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄
貳弗以上　月極　六弗以上
晩香坡市バウエル街三九六、電話シーモア三七八八
ホテル・ウオールド
館主　高橋菊助

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四三三
垣見商店
電話ハイランド六三

内外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠
電話シーモア三三一七
松来

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎
下ノ關各支店間發行致し候
●郵里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所
日本内地旅行者の便利を圖り一時帰朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の御何所にても受取致ます
行致し候信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しく明細書御送付可申候
The YOKOHAMA SPECIE BANK
522 Third Ave, Seattle.
P.O. Box 1917　Tel. Ell 3575

雜貨食料品
味噌麹製造　加州精白米
ステブストン
田淵商店
郵函五〇三
電話五五

食料品　果物　菓子
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八七五
長谷部商店
電話一〇六二アール

御旅館
ビクトリア市ヤタム街六三六
郵函一〇六九
電話一二三三
石田元藏
636 Chatham Street,
Victoria, B. C.

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函三二

日本雜貨及び食料品販賣
プリンスルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六
電話グリン五一六
藤本虎之助

◎各種造船業
ポートエシングトン
明瀧龜次郎
郵函一六

新造船各種修繕
プリンスルパート
末廣
郵函三二四

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシングトン郵函一七
龜田商店
P.O. Box 27,
Port Essington, B. C.

ニューヨーク生命保險代理
スキーナ、セチー
圓入三之助
プリンスルパート市メーク街
郵函五三六

チーテーピー
鐵道人員募集
賃金二時間四十仙以上
雜貨食料品
プリンスルパート第三街
山中商店
Box 16　Prince Rupert, B. C.

●洋食
プリンスルパート第三街
セントレジス
洋食店
電話四五六

●洋食
御來市の際是非お試食をこふ
プリンスルパート第三街
ドミニオン
洋食店
電話レッド五〇三

清水庄太郎
西風彌三郎
郵函二〇七

日本人御旅館
プリンスルパート市
郵函八九四
須賀旅館
電話レッド三二〇
寓内清潔、取扱子鄭にて御便利を圖り可申候
プリンスルパート市カツベー
須賀造船所
新造船並修繕一切御委托に應じ申候

横濱洋食店
並ぶ
ホーリングアレー
當地方御旅行の節は是非御立寄願上候
プリンスルパート第三街
福田山村

御旅館
新築家具、室内清潔、取扱子鄭にて御便利を圖り可申候
プリンスルパート市
持田旅館
持田平吳
郵函七五
電話ブラック一五
714 Fraser Street,
Prince Rupert, B. C.

◀家庭▶

性質と結婚方法

女天下の英米、虚榮は佛國

ドクトル　長濱繁氏談

◎歐米各國の婦人の

優鋼したドクトルメヂチーネ長濱繁氏は結婚問題の改良について次のお話をされました「私は西洋に行つて參りました爲に西洋かぶれがして申しあげるのではありませんが、何と申しても日本の結婚法よりも西洋の結婚法が非常によろしいと思ひます。然し西洋といつてもその國々によつて

◎國情も異なり

獨逸人は戀愛をもそれ〳〵遊ひますが各國婦人の行樣を概略して申しますと英米婦人は一般に婦人に勢力があつて活動的に出來てゐて惡い貴族で申しましたなら女天下とも申されませうか、家庭の婦人は夫を向うしても踏つけにする風が見ゐて居ります。また佛國は戀愛法を行つてはでも肌交に重きを置きたいと申す一言で如何に虛榮に囚はれてゐるかゞ判るでせう、ですから一般の婦人は何處までも

◎化粧に身を窶

して言ひ換れば濃厚で男子に媚を賣る風が見ゐ從つて身體も虛弱で活動力も乏しいとも云はれます。また獨逸婦人は頑固な處が多いが身體が健全で活動的に出來、虛榮などに囚はれてゐるやうな柔弱な婦人は少いと思ひます、このやうに各國それ〳〵に遊ひがあつて何れも一長一短がありますから必ずしもどれが宜しいとは申されませんが私は米

◎獨逸系の瑞西

に居りまして種々なる婦人とも交際して婦人の結婚問題を研究して見ました。瑞西の婦人は獨逸の如く身體も頑健で活動力に富み自粉をも殆んど付けず自然の美が顔面にあらはれて大變氣持よく思はれました、これは樣も御承知でございませうが同國は歐洲の公園とも云はれるほど

◎風景の絶佳な

國でありますから、自然にそんな感化があることゝ思ひます、心は大變樣になりましたが扨て眞率西洋の婦人の結婚法を一寸申して見ますと、なつ中流の家庭の娘でしたら卒業後は大抵自習のため他家に奉公いたさせます、これは勿論日本の女中のやうな取扱ひをされるのではありません中には又喫茶店のやうな樣を飲む場所へ行く人もあります、この

◎喫茶店に就い

て申したいのは我國のやうに如何はしい婦人なぞがぬるところでなく大變盛んに樂て多くの人に接して永い目數の間に理想の男子を得たいと思ふ人は交際を求めて相手の氣質を知り合ひ愈相互の性質を呑みこめ合ひましたならば初めて親に告をつけて婚約しますから

◎結婚を完了致

しますまでには中々の目數を要するのです、その代り二人が式を擧げて家庭を造りますと理想の夫婦が出來從つて家庭も圓滿に納まつて居ります、是は重に中流の娘を中心したのですが上下を通じて結婚を輕々しく取扱するやうなことは絶對にないと申しても過言ではありません、私が婦人に向つて日本の結婚は親が定めたり媒妁人が强たりしますと言ひますと西洋の婦人は

◎非常に驚いて

日本婦人の心理狀態が判らぬ、どうして親のいふ通りに結婚をするでせう」と首を捻つて居るのであります、西洋の結婚法は我國のやうに輕率な方法で行はれませんから結婚後何時も樂のやうに樂しい日を送ることが出來るのであります私の極仲のよい女人で公使館附の某氏が西洋で今回立派な婦人を娶りました、或日氏は申しますのに「私は毎日

◎公使館に通つ

て居りますと或日非常に美しい女學生が私の前をさつさと通つて行きました、何とも言ふにはれぬ人を切つけるうで且つ優しい動作が一も二もなく私の氣に入りました。どうかしてこの女學生を妻にしたいと心の中で思ひました私とその女學生とは毎日同じ時間に乗り合ひ途中で逢ふのでした、その中或日偶然に

◎其女學生の家

も判り嬉しく思つて知らぬ振をしてゐました、さう斯うする內に娘の方でも私の眞實の情にはだされてか或日曜日に例の如く主家の前に通りかゝると二階から一枚の手紙を拋つて寄こしました。見ますと何日の何時に何處でむ目にかゝりませうとの意味の手紙であります、それを最初の動機として交際を求めたのでした、それから段々交際の緒を進めまして互に

◎意志を明かし

一ヶ年半の後初めて結婚の話に入り親の承諾を得ると共に式を擧げたのであります」と申しました。斯る次第で充分に互の長所と短所とを見極めた上ですから少しも無理なことがないし、至極圓滿に治つてゐるのです、これを我國に比較して見ましたならば人によつては妻の飾さへ見ずに結婚したといふ例は未だに何位あるか知れません、親が一人で極めたり

◎義理づくから

娘をやつたり、甚だしいのになると親子のやうな年齢の差ある人に財產のために結婚させたり、その亂暴な結婚法は言語の他です、從つてその結果夫は妻の不平を言ひ、妻は夫の非を擧げて一生面白くない日を送つてゐます。こんな機械的な結婚法は文明の世の中において最も恥かしいことではありますまいか、結婚は人生の最大重要な事で

◎浮きも沈みも

これからであります、殊に人種の改造は結婚からなるものでありますから斯うしたことのないやう從來の盲目的結婚法を改善して欲しいと思ひます」

◎日暮里の

子供御殿成る

◇東京府慈善協會の長屋の一劃に

◇日本女子大學櫻楓會第二託兒所

東京府慈善協會では日暮里元金杉細民地區一千坪を購入五十戶の長屋を建設して貧しい人々に貸すことなり工事も殆んど完成した、同時に託兒所の必要を生じ日本女子大學櫻楓會第二託兒所建設の計畫があつたのを幸にその長屋の一劃をこれに當ることにした同會の某女史は語る『第一託兒所の經驗で子供の監理に便利なやうに、家庭的暖かみと規律的生活の兩面を兼ねるやうに日光と空氣とを各室に通じ以て明るく晴やかに掃除に便利なやうに教育場としての氣品あり衛生清潔の習慣がつけ易きやうに不淨になり勝の所に念を入れ洗手洗足のためにパイプを引く等建築費を節して而も數年增築の必要のないやうに硝子の破損を防ぐために腰板を高くしたりしまして種々苦心しました遊戲室は三間と五間で天井は高く庭に面した處に縁側を設け下駄をはけぬ子供の遊ぶ所とし晴た日は食事を圍むことが出來大人の集會にも用ふるやうにしてあります鍵の手の廊下を隔てゝ室が二つ何れも寢室と食堂とを兼ね雨天の時は保育室に充て母の會などはこれを通して使用します浴室は窓を開ければすぐ乾燥するやうに襖を組み一方には又子供專用との境を兩方から開閉されるやうに淺い半戸棚を設け藥所には子供食器を入れ、六七歳の兒童は自分で洗ふやうにしてあります

營業項目

◎東郷ルーム　バウエル街二五二
◎新古雜貨並に洋服洗濯　同　一五七
◎射的場珈琲果物類一式　同　一七〇
◎球場飲料水　同　一六八
◎理髮、煙草　同
電話シー二五三三八二〇　鎌田商會

バウエル街三九六
日加銀行二階一〇二號室
靈學士、日本醫學士
鈴木重太郎

▲ギヤスリン
自動車用各種
油並に附屬品
タイヤ修繕
ゴーア街二三一
B.C チート
電話シー二〇二八

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二二八
青木洋服店
電話シー六七三四エル

雜貨食料品
エキスプレス
郵函一二六四
電話ハイ四八九九
堀善商店
晩市バウエル街四五三

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二ワイ
上西寛之助
143 Dunlevy Avenue

最新の玩具類
文房具一切
特等の化粧品
樂器類
其他諸雜貨色々
年末年始の御贈答品として最も大勉强を以て御用命に應ず可候に付御下命の程願上候
北川商店
北川松次郎
（電話シ八九七七）

各種造船業
其他修繕一切の御用命に應ず
ピー・シー州ナーム
小川造船所
小川助太郎
S. OGAWA, Namu, B. C.

日用品一切
並に果物煙草
バウエル街三二八
山内善平
電話シー二〇六四

御旅館
丁寧に御取扱申上候
晩市ジャクソン街二二二
井上倉次郎
電話ハイ一〇二三エル

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買ひ出し運搬其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーア街ウオーフ
磯貝魚店
電話シーモア二〇七

▼ステヴストン行並に市內配達
當社使用の二臺の大型自動車は各船會社並に鐵道會社の荷扱ひには至極御便利に有之候
般荷受並に
稅關手續代理事務
晩市バウエル街五五八
日本運送社
申込所
電話ハイ三九四

會席即席御料理
仕出し仕候
バウエル街參參貳
○熊
電話シー三〇一九

メープルルームス
室內清潔、最新式
晩市バウエル街三九一
平井榮藏
電話シー三六七八エル

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所 電シーモア六五二二
工場 ランスダウン街一六
（電話フェアー一二〇）

▲御料理並めし
バウエル街二六六
日の丸
電話シー三四三三

按摩按腹（マッサージ）
專門科卒業
バウエル街（日加銀行二階一〇八）
松居
電話シーモア一一四三エル

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモンド五二

男女洋服仕立並プレス
各種レーンコート販賣
晩市メーン街二二三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

●西洋風呂髮
●散髮
●西洋洗濯
西カドバ街六三
電話シーモア四六六五
北川床

SAVE MONEY

歲末の御進物
○全商品正價の一割引
■はぶたい及ちりめんブラウス
■しるくスカーツ
■ちりめん及はぶたいコーセットカバー
■しるく襟卷
■はぶたい及ちりめんアンダースカーツ
■りねん刺繍ハンカチーフ
——△其他——其他▽——

婦人服專門
ふたば
メーン街及カドバ街角

■オバコート特價提供
■ブラシ、ベローア其外種々の地質と色合のもの澤山「十四弗五十仙以上」キチントれ身に合はします
●毛編スエーター各種特別割引
●ハット半額
——△右御買上の好機會▽——

新年の御仕度

重要電報

▲過激思想者送還の理由

(華府)米國々務省は各國政府に通牒して最近過激派外人送還の理由を說明し合衆國政府は約二百五十名の露國市民を露國に送還せり之等の露國市民は合衆國の好意を受け政府の保護の下に生活を享受せるに拘らず悔むべき行動を敢てし合衆國政府無限なる企圖し法律と秩序とに嘲笑を爲せり

△米國居住不適の市民

露國市民は近代文明の秩序的進歩に反對の學說を所持し合衆國憲法の許せる各個人の權利を侵破せんとの行動を爲し政府及び社會的公正を無視し法律を破らんとす彼は無政府主義者にして合衆國居住に不適當なる市民なり依つて當政府は國法に遵つて彼等を米國に送還せんとするものにて彼等の本國に達するまで通路に當れる諸國官憲の保護及び人間的待遇を希望すと述べたり(通信)

▲白稱露西亞大使調査委員會

(華府)共和黨上院議員ケンヨン氏提出の決議案通過の結果上院外交委員長ロッヂ氏は白稱露西亞政府露國大使マーチンス氏の米國内に於ける行動調査特別委員會を設け共和黨上院議員モーゼス氏を委員長に任命し ボラー、ノックス、ポメレーン及シエルツ等四名の議員を委員に任命せり(廿九日)

▲憲章第十條保留承認乎

(華府)大統領ウイルソン氏は聯盟憲章第十條の精神を破壞せざる範圍内に於て條約に關し他國の領土保全に就き合衆國の道義的責任を行使せんとするに際し之れが決定權は合衆國議會に在りとの保留案を承認するの意を滿足せりと民主黨上院議員領袖ヒッチカック氏語れり然れども大統領はロッヂ氏の保留案には全然反對なりと聞けり(廿七日)

▲平和條約を政戰に供用

◇=穩和派一同ロッヂ氏に迫る

(華府)米國上院が平和條約を批准するの如何に關せず國際聯盟を明年の大統領改選政戰の武器たらしめんと期する一團体は如何なる形式に於ても條約批准には反對なりとの態度を持し來れる上院議員に依つて完成されたり聯盟体の支部は既に六個の州に於て活動しつゝあり上院議員ボーラ氏は曰く「國際聯盟は吾人民衆の投票を俟つに非ずんば何人の滿足をも贏得さる可し上院が條約批准を爲すと爲さざるとに拘らず國際聯盟は其後に米國民の感情の投影あるに非ずんば効力を期待し得ざるなり」云々と、穩和派の分子は斯くの如く國際聯盟を政戰に供用せんとしつゝある一方に民主共和兩黨多數は共に之に對抗して努力中にあり其方途は唯だ條約の批准にあるのみ、共和黨の十八名は特に此點に留意してロッヂ氏に通告を發しロッヂ氏若し妥協達成を實現せずんば穩和派以外の共和黨は民主黨と共同して批准の爲に同樣投票を爲すべしと迫り此種の最後的通告發せられしは最近一週間に之にて二回にして彼等の戰後に穩和派の立ち居るは明白なるが彼等はロッヂ氏が妥協に關して何の行動もせざるを非難すると同時に又「ヒッチカック氏は一月十五日に民主黨の大會が黨首を選定するまで條約問題の行動を遲延せんと欲しつゝあるなり」と稱し居れり(廿七日)

▲露過激派政府との交渉報告

(倫敦)露國過激派政府への英國使たりし代議士デニームス・サグラデー氏は其報告を英國外務省に提供せり氏は金曜日同省當局者と三時間以上に渉り會談したるが何等の公表も無かりきサグラデー氏がコペンハーゲンに於て過激派代表リートヴィノフと交渉したるは捕虜交換の件なりしこと明瞭なるが本件は前回の戰表の如く失敗に終りたり然れども外交界の消息通より聞知する所に依れば サグラデー氏の使命は數百名の英人捕虜を交換する如きより以上に重要なりしものにして氏は露其政府との關係の前途を一層協調的地歩に立つて其可能度を確むる爲に英國代表として行動したるが然も最近過激派の軍隊が成功したる事は政府代表者をして悲觀的要求を非大せしめ英國政府が熟察したる以上に動搖とならしめたるなりと云ふ、サグラデー氏は向ふ一週間内に再び露其政府代表と交渉を開始すべし氏は英國の外交特使として の資格にして此デリケートなる使命の爲には英國外交官の普通のタイプには川を爲さず首相ロイド・ヂョーヂ氏は即ち勞働黨の代議士サグラデー氏を選擇したる次第は英國勞働會議の代表としては已に巴里、伯林、ベトログラード、莫斯科、維也納、ブダペスト、羅馬其他米國都市に赴き居りて豐富の智識あり氏はフアーニチユア職工より身を起せし人なり(廿七日)

▲伊太利首相倫敦行を企圖す

(羅馬)伊太利首相ニッチ氏は羅馬より倫敦に赴き夫より巴里に至りて來週開催の聯合國首相外相會議に出席すべしとコリエール・デタリヤ紙に現れし半公式性質の記事は謂へりニッチ首相は伊太利關係の諸問題に英國首相との了解を得べきを信じつゝあり又氏は佛國に許さるゝと同樣の財的援助を特に爲替關係に於いて英國より受くべきを希望し居れるが如し(廿七日)

私設鐵道助成

◇鐵道資金調達
◇物價調節一策

物價と貨銀の騰貴は即國鐵道院に於ける明年度豫算編成に大なる影響を與へ鐵道當局は之が資金調達に苦心焦慮の結果一方に於ては旅客運賃の値上げを斷行し、他方公債を發行し以て來年度に於ける改良、建設費の調達の策を採り既に大藏省との間に交渉中なりとは既報の如くなるが偶 大藏大臣病床にあり勞其恢復を待たざれば豫算案の運命は決定せらるべき次第なるが

◇根本的方策 此機會に於て單に當面の問題としてのみならず更に將來鐵道資金を如何に調達すべきやに關する觀察を試むるに、元來交通機關の完備は現政府の四大政綱の一にして就中鐵道の普及は產業上、國防上緊急施設を要する所にして殊に戰後の經濟に於て異常なる產業の發達に伴ふ貨旅の間增なる輸送設備は一日も缺く可からざる所なりとす然れども來年度に於ては財政の實情より多額の公債發行に就きては鐵道當局の要求に應じ難き爲め終に幽々に附す可からざる運賃の値上げをすら斷行の已むなきに至れるものとすれば、斯の如き事態を四圍の事情より考慮するに恐らく年々繰返さざる可らざるやも知る可からず之果して我鐵道政策上當を得たるものなりや否や此點に關し當局一部の間には此際鐵道院が殿重なる監督の下に私設鐵道術設に關し進んで助成方法を講ずべしとの意見あり

◇私設鐵道助成 蓋し本問題は國有鐵道實施以後に於ける官私鐵道の建設趨勢に徵すれば明瞭なる所にして明治三十九年以降十三年間に於ける國有鐵道延長哩數は約一千六百哩なるに對し私設鐵道は約一千五百哩を示し殆んど伯仲の間にありと云ふ可く尙又鐵道院は大正三年に於て所謂三十年計畫を樹立せるが其計畫たるや大戰突發の影響に依り既に大正七年度に於て大正三十二年度に初めて實現すべかりし貨客其他の設備を必要とする意外なる事情に面接するに至れり而も建設改良事業は愈緊急を告げ今や之が實現に對する資金調達難に陷りたるが如きは誠に我國有鐵道の前途は甚だ憂慮なるを思はしむるものあり、然るに私設鐵道の建設費一哩當りは平均六七萬圓に過ぎざるに國有鐵道に於ては大約三倍の經費即ち二十萬圓見當を必要とすと云へり

◇嚴格なる規定 斯る事態より觀察する時は國有鐵道は主として改良事業に止め一定の計畫のもとに寧ろ私設鐵道の助成を企圖し、一日も早く鐵道網の完備を計るは一つは以て國鐵資金問題を緩和し二つには交通機關の完備を來たすべく更に投機資金を最も有意義に固定せしめ延いて物價の調節にも資す可し固より其私設鐵道助成に於ては充分なる補給を與ふると同時に嚴格なる規定を以て國有鐵道に劣らざる成績を擧げしむ可き計畫を前提とすべきは當然なり云々と近信ありたり

▲大統領の誕生日

=昨日滿六十三

大統領ウイルソン氏は今猶病氣全癒には至らないが經過は頗る良好であり而して昨日二十八日其滿六十三歲の誕生日をホワイト・ハウスで迎へた、極めて靜かに内々だけで之が祝賀を爲し夫人は勿論家族の人々打揃つて和樂の間に一日を過ごしたが唯ダブルユー・ヂー・マカッー氏に嫁して居る令孃だけは折惡しく上みの離き事情の爲に此一家團欒の中に加はつて慶祝の催しに與ることが出來なかつたそうである

▼大陸片々▲

▼米國上院共和黨員の間には平和條約題案妥協に同黨内部歩調の不整を慨しロッヂ氏に迫るもの頻々多數なり

▼妥協案件に誠心の處理を爲すに意なくんば吾徒は獨立行動に出で民主黨と資應すべしと爲す也ロッヂ亦一難

▼愛蘭にシン・フェインとアルスターと相容れざるは問題を曲折せしむる所以兩派の一致點は然も實現至難也

▼若夫アルスターが歡迎する提案は急進的なる他派の歡ばざる所他派の歡ぶ對策の如きは英國絕對に同意せず

▼合衆國政黨員一部間に國際聯盟を其上院條約批准の如何に關せず明年度大統領政戰の目標と爲すの準備整ふ

▼上院頑强派の態度は即ち此進路にあり總和派の一團が共和黨内に如何の進退を爲すやは亦之世界的の耳目事

▼平和條約批准完成遂に聖誕節にも實現されず現狀を以てせば恐らく新年に入りて猶若干日子を要するならん

不動產抵當利貸金
有價證券買賣
海上保險代理
火災保險代理
自働車保險
グリートリー會社
晩市グランビル街三三四 電話 シーモア二二五三
Robert Gelletly & Co Ltd.
334 Granville St.
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員 上中恕一
自宅東ペンダー街四五一 電話ハイ二四五四エル

不動產御所有の方にて金融の都合悪しき場合はご相談下され度候

◎銃獵期
鴨
十月十五日より來年一月卅一日迄
シギ
十月十八日より翌年一月末迄
キース
十一月十五日より翌年二月末迄
晩香坡市バウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六 自宅東カドバ街ビゴーナ街カド 電話シモア四一三九エル

政宗會
當番幹事 三宮幸一郎

太平洋郵船切符取次
日本
主管 阿部松之進
東カドバ街三六八八 郵函一三五六 電話シ四四八八。

和洋雜貨
食料品
ニューウエントミンスター市コロンビア街八三七。八三九
西口商店
電話 六一一 自宅 一一四五アール

カドバ街一五七ウエスト
東洋貿易會社
支部主在 柏政吉
電話シー二六八八
申込所 濱垣事務所

加奈陀生命保險會社
日本人部代理所
晩市ステングス街メイン街トローヤル銀行二階ルーム十二號
水原事務所
事務用 シー三四四七
自宅ハイ一二二八エル

電話

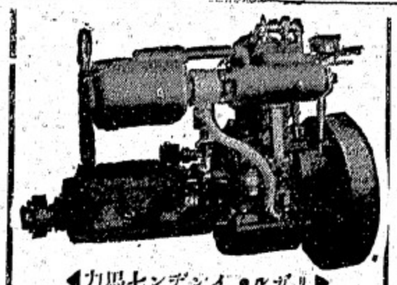
大正堂も一百引き

◆皆さんの御蔭樣でぼつ〳〵繁昌致まして厚く御禮申上ます就いては平素の御ひいきに酬ゆる爲め來る十二日金曜日より福引で景品を差上ますして直段も充分勉強致しますから何卒どし〳〵御買ひ上げ下さいませ

◆福引には只の一本もむだくじは有りませんのみならず皆樣の御爲めに成る樣な品物計りで御座います

◆尙年末御贈答用に成る樣な品も澤山御座います

晩香坡市バウエル街三二九
大正堂藥舖
夏原商店



◀リバ・ルガイ・センデンシ七馬力

買へば今新造船に器械を買へなら先つ第一に桑港建造のエンタープライスを御覽下さい太い筒、丈夫な廻轉より强い馬力、實際のペーパーサーチャー尙ヘビーザ・ペーパーのリバルも販賣します
晩市西カドバ街三〇五 電話シーモア九一六八
エンタープライスインヂン會社

株式會社住友銀行はシヤトル市第三街八〇二番に支店を設置し營業罷在り候處今般新にシヤトル住友銀行を設立し前記株式會社住友銀行シヤトル支店の業務一切を引繼き明二十年一月二日より同所に於て銀行一般の業務開始可致候間何卒倍舊御引立の程願上候

千九百十九年十二月

株式會社住友銀行
社長男爵 住友吉左衛門
シアトル住友銀行
頭取男爵 住友吉左衛門

◎大勉強◎
●鶴龜印白味噌飛切特約一手販賣
●最新流行のフランスカベ絹ウエス
●滿國わた、仙入わた
●男女御子供樣用スエタ類一切
●絹地、木綿地等各種の柄沢澤山あります
●日本來る御得意樣の御用命を御願ひ致します
晩香坡市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四一三

●迅速と叮嚀は
●弊社の特色
落合商店内
通運社
主任 奥澤滋次郎
晩香坡市メイン街一八七
電話シー參四貳參
自宅電話シー二四七七

□例年通り
ちん餅
晩市ダンレビー街二一〇
擧商 林榮進堂
電話ハイ一〇九二エル

繪畫製作 油絵、水彩、パステル、クレヨン、肖像畫其他繪畫一切需に應ず
キャンビー街三二三ドミニオンビルヂング隣 電話シー八五一三
インペリアル美術社

讓受廣告
小生儀今回病氣の爲の商店を讓受け一層勉强の上營業可致候に付何卒倍旧御引立の程奉希上候
バウエル街三三八
渡邊六之丞
電話シー三九九一

晩香坡市ジョージヤ街三三四
「キングジョロッ」
ブローカー 飯山事務所
電話シー五三八七エル

セキスビーブ旅館

チートメセンジヤ
▲小荷物の運搬はオートメセンジヤーに限る
天野運送合
晩市バウエル街參番。電話シー四三二九自宅ハイ六三五L
▲各種ビーア卸し賣

徵兵延期願例年の通取扱申候
●日本行汽船切符取次販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航說明、徵兵延期(在留說明)、出生、死亡、婚姻等の屆出一切
▲當國政府へ出願、其他各種代書及び通譯引受取扱申候
晩香坡市メイン街一八五(大日商會內)
中山義一事務所
電話シーモア三五九五 自宅ハイ三三〇七アール
公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人

バーバ製
七寸目
澤山着荷仕り候間賣切れぬ内に早く御買求め被下候
アレキサンダー街二二〇 販賣部
電話シーモア一九七八
晩香坡市アレキサンダー街二二〇番
松山商會
電話シーモア九二一七八

T. MATSUYAMA
200 Alexander St.
Vancouver, B. C.

重要電報

▲禁酒以來の犠牲者多數

（紐育）ツッド・アルコホルの害毒は今や米國々中を戦慄せしめつゝあり大略の調査に成れる報告に依るも禁酒のことが七月一日に實施されて以來諸州を通じて少くとも百四十二名の死者あり更に百四十九名はツッド・アルコホル飲用の結果盲目となり若しくは病氣重態に陥れり彼等は故意に之を飲用せるあり又はウイスキーに混用せるありクリスマスに至るまでは諸所に問題を起いては二名の被害者ありしのみにして殆んど注意を惹くことなかりしが今回紐育よりニュー・イングランドに送られしウイスキーの4分に五十六人の男子と一人の女子は驚れ他に數百名は潮死の狀に陥らしめられたり衛生當路の言に依れば國中の被害者は數百名に達したるべしとの事にして中央當局、州及市當局は各地に於て協力し鋭意取締料の製造者捜索に從事中にありマサチユセッツ州サコピーにては三十五人の死者ありてホテル主人とバーテンダー二名とは殺人犯として逮捕されたりクリスマスの酒費の4分にニュー・イングランドに送られしウイスキー十二種は調査の結果紐育のブロンクスより出でしことを判明し之等は一樽一千弗宛にて取引されしなりと然れども當局は此は單に一小部分に過ぎずと見做しつゝあり（三十七日）

▲コルチヤック軍の頽勢

（倫敦）英國科學電に依れば西北利亞に於ける露國政府首腦コルチヤック提督は重大形勢に鑑みしつゝあり過激派軍はサムスクより西北利亞鐵道に沿ふて東進し已にトムスク及びタイガを初め同地方の小都市若干を占領したりとの事にてコルチヤック提督及び同閣は最近トムスクを撤退し東方に向ひつゝありと云ふも來報に依れば露國政府軍はイルクーツクの西北約八十哩のシエレムコボに新政府を樹立したる社會革命黨の4分に退路を遮斷せらるゝやも知れず更に東方に及んではアムール・ツアレーにも叛亂中心ありブラゴエスチエンスクは外界より隔離され居りて獨タイガはコルチヤック軍の軍需供給地なりしもの今次の形勢に依りて頗る多量は過激派軍の手中に落ちたり

△日米協調の一致點

（倫敦）露國來電に依れば日米兩國は西北利亞に於ける過激派に對する協同行動に就ての根底の一致點に到達したりとあり但し内容詳細は明かならず

（巴里）本日露國當路に到達の入報に依れば英國軍は露國はイルクーツクに委員組織の政府を立てイルクーツク市場を占領せりとあり

△セミヨノフの統率

（倫）本日セミヨノフ將軍の代表者に依つて當地に接手され入報に依れば コルチヤック提督は健康不良の故に露國政府の最高統率より退きセミヨノフ將軍に後を繼ぐりとあり（二十八日）

▲デエリコ提督と海軍策

（サクソ）英國海軍々備への加奈陀參加に關するデエリコ提督の報告通言は向る數日中に加奈陀政府に提示せらるべしとのことにして報告は加奈陀海軍本年太西洋艦隊の爲に巡洋艦六隻、水雷驅逐六隻、潜水艦十二隻と水上飛行機若干とを推奨すべしとあるが獨エンクアイモルトに太平洋方面の海軍根據地を完成せんことをも主張しありと傳せらる（二十九日）

◉日白人共同の苺栽培業會社

〃が成立された〃

北初秋からポート・ヘネー、ハーモンド附近の日白人苺栽培者間に共同の一大會社を設立して同業者の順利と販賣機關の機關に宛てやうとの議が傳されて双方間に寄り〳〵見の交換ありがわつて協議中であつた處今回漸く議が熟して同業の了解を經去る十七日ポート・ヘネーの

◉日白人共同の苺栽培業會社

〃が成立された〃

北初秋からポート・ヘネー、ハーモンド附近の日白人苺栽培者間に共同の一大會社を設立して同業者の順利と販賣機關の機關に宛てやうとの議が傳されて双方間に寄り〳〵見の交換ありがわつて協議中であつた處今回漸く議が熟して同業の了解を經去る十七日ポート・ヘネーの

◉日白人共同の苺栽培業會社

〃が成立された〃

北初秋からポート・ヘネー、ハーモンド附近の日白人苺栽培者間に共同の一大會社を設立して同業者の順利と販賣機關の機關に宛てやうとの議が傳されて双方間に寄り〳〵見の交換ありがわつて協議中であつた處今回漸く議が熟して同業の了解を經去る十七日ポート・ヘネーの

◉富士進會場

で同業者の大會を開いたが集まる者七十餘名に及び何れも異議なくして提案が容れられ愈

◉日白人共同の苺栽培業會社

〃が成立された〃

〃日白人共同の苺栽培業會社といふものが昨日の上に成立した、名稱は樂園の結果としてバシフヒック・ベリー・グロワース・リミテッドといふ名に決定し同時に社長としては井上次郎氏が選擧され總支配人としてイー・エム・ギランド氏會計としてダブルユー・ツイルソン氏デレクターとして中山要太郎氏吉村彌三氏エッチ・エー・エゼット・ダブルユー・エー・ジョンス氏が何れも當選した、同會社は

◉資本金十万

弗で設立されて同地附近の日白人から共同出資されることになつてゐる、未だ正式の株主總會は法規の下で一ケ月後でなくては開催されぬ處から明年一月下旬乃至三月初旬頃を見許つて創立株主總會といふやうなものを開き今後將來に於ける同會社發展方針等の事も協議さるる筈であるといふ

◉日加兩國人

協同の投資で

東京に出來た麥酒會社晩香坡の白人と日本に於ける有志との協同投資に依り二百萬弗の拂込資本で設立の目英醸造會社の工場は已に敷ケ月前東京に廻工され來年二月には竣工の豫定で來春中には機械運轉開始、同時に横東の各地へ積送を始める筈であつて麥酒醸造高は戰前の晩香坡醸造所の夫と全然同一であると云ふ

◇機械

は當晩香坡醸造所のを移したものであり會社創立に努力したのはビー・シー醸造會社の取締役支配人の息子のヘンリー・レイフエル氏で初め交渉して事業の有望なるを看取し次で息子も渡日し後者は二年間滞在して日本人からの出資を求めることに成功した譯で最近晩香坡に歸つて居たが今度は妻子を引ぜまとめて

◇過日

のエムプレス・オヴ・エシア號で再び日本に向つた、今後ズツと日本に滞在して事業の爲に活動する計畫なのである、氏は加奈陀商人が東洋貿易に浪漫的なるを指摘し彼の最近日支旅行から歸つたホエールンバルプ會社のサー・デヨーヂ・ビユリーも唱へたやうに加奈陀政府が其の貿易事務官を待遇するの途に

◇充分

でないことを述べ先づ此事から改むるの必要を說いてゐた、氏は加奈陀品の東洋へ有望の物として木材、鮭、麥粉、ヂヤム、ビツクル等を數へてゐた

◉朝鮮統治新方針

一方に文治政策

他方に彈壓政策

原内閣は其重要なる政策の一として朝鮮、滿洲及び關東州等の各地民地官制を改正し大に文治政策を施すの方策を執らんとするの報は本社東京特電にも記載されたる處なるが滿洲及び關東州に於ては爾來相當の治績を擧げつゝあるも朝鮮に至つては統治の方法如何にも面倒にして新官制の精神を朝鮮民族全体に徹底せしむる能はざる場合少からず即ち新官制實施の結果鮮民の大多數は多年の願望を實現したるものとなし新政策に贊同の意を表したるも彼等の民族的共通性として漸次增長の念を生ずるに至り彼等の希望は適當の方法手段を以てすれば何事にても徹底せしむるを得べしとなすの傾向を馴致するが如き統治上種々困難なる事情に陥る場合あり殊に獨立運動者の如き政府の文治政策を誤解し所在に此種宣傳をなさんとする形勢なきにあらざるのみならず不良分子は其儘に放任する時は將來益彼等の乘ずる處となるべきを以て此際一面文治精神を擴充すると他面一部不良の徒に對する彈壓的手段を講ずることゝなすべく最近朝鮮に十二個大隊增遣の件が政府部内に於て考究されつゝあるが如き主として此方針に基くものなりと

◉沙都と香港に

事務所を置いて

酒類を輸入

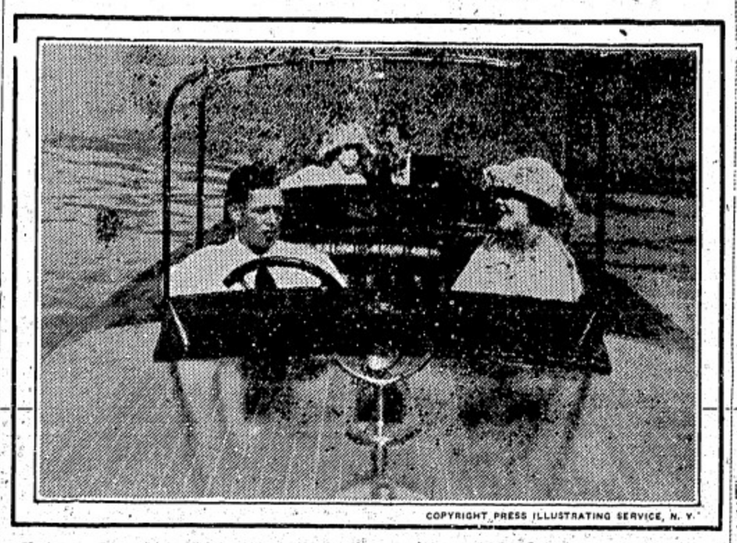
來年一月から當州への酒類輸入は自家消費用に限り許さるゝことゝなつたに就て之が輸入事業の爲に當市の白人間の投資に依つて早速其經營が企てらるゝに至つた、ウイスキーをケースに依つてのみ取扱ふもので沙都と香港とにサフイスを置いて供給の根據とするのである、香港には

◇戰前

から貯へられたスカツチ・ウイスキーの在荷がまだ非常に澤山にあつて品質も極めて佳良であると云ふ、沙都に事務所を置いて當州に置かないのは無論ビー・シー禁酒法規の規定に依つたもので規定では當州内で注文を聞き、値段表を發行したり廣告したりすることは不可能であるが沙都ならば會社は其値段表や注文書式を

◇郵便

で配布することが出來



米國の南部諸州は昨今に於てもなほ寒威の怖れはない

寫眞は南加州の水上でモーターボートに遊び川に閑の中の活動寫眞俳優シドニー・ルード夫妻である

COPYRIGHT PRESS ILLUSTRATING SERVICE, N. Y.

◉日會長主催宴

阿部日會長が日會役員一同を昨夜手島に招待して宴を開き今後の事業に就ての感想、配意、約三千名で晩餐を共にし阿部氏は過去一ケ年の日會の事業に就ての感想、配意、賛助からは内田、中山、牛島、藤田、有門三宮、佐々木、佐伯等諸氏の挨拶があつて又信夫幹事の謝辞もあつて主客歡を盡し成功裡に散會となつた

◉運搬車に轢れて怪我

一昨日午後二時頃バツエル街武田商店主の愛兒ちずゑ（六ツ）が街路を横切らんとせる際折柄疾駆し來れるベヨネツト・トランスフワー會社の運搬用自動車と衝突して車輪に轢かれ直に取敢ず日本病院に入院せしめたるが同夜市立病院に送り手術を受けたり幸に危險に瀕するが如き狀態ならず經過良好なりとは不幸中の幸なるも子供もつ親は何より注意が肝心なり因に同ちずゑを轢けるドライバーはワラスと呼ぶ白人にて示談濟みなりたるやに聞く

◉學生會の晩餐會

昨日午後七時より吉野に開かれたる學生會の晩餐會は會者二十餘名爲水氏司會者として會員諸氏の卓上スピーチ來賓浮田領事及鈴木記者の挨拶希望等のスピーチあり吟唱小語福引等の餘興ありて散會したるは十一時半過ぎなりしが頗る愉快なる會合なりき

◉遊谷商店の盗難

一昨夕八時頃遊谷商店裏戸を破りて店内に忍び込みたる鼠賊あり折悪く店員食事に廻きたるため居合す者なきを好機としてキツシレヂスターより十八弗を引浚ひて何れへか逃亡したりと

◉日曜學校の降誕祭

日本人メソヂスト教會にては本夜八時より同教會教室に於て日曜學校及び教會の降誕祭を擧行する由

◉年末前に於ける

各商店の景氣（四）

日本人街は賣出しで忙しい

前川商店も亦廣告賣出しをやつてゐる得意客の江州の人々以外に大分客を引付けてゐる、雜貨食料品を扱ふ香村商店、大屋商店、江畑商店、神戸屋商店、下村商店、堀澤商店、蛭崎商店、福井商店、大屋商店等流石に年の暮とあつて諸方よりの新年の注文が目の廻る程忙しく、仲に福引もやれないといふ仕末、其代り値段で勉强を爭つてゐる有樣は先づ〳〵日本人の金融狀態のいゝ事も想像される一方各商店とも大に結構といつたやうな觀又

◉各製靴店

を歩いて見ると先づ名畑靴店が驚異資出しをやつて大に客足を引かうといふ趣向、加藤靴店で三枝靴店でも歳末大賣出しとはかり大にショー・ウインドーにも客の目を惹くやうな靴をならべて景氣を付けてゐる、小澤靴店では之亦一割五分引の大勉强といふ觸れ出しで流行型の靴各種を陳列してゐる、忙しそうに製靴器の音を響らしてゐる、各商店とも資上は何としいつても年の事、遊からう筈がないとは新年が目の前に來てゐる次第からではないが、其目出度いといふもの

◇此外魚店

としてはキング魚店、田中魚店中濱魚店も年末だけに何と云つても鯉を物てゐる、只鯛鰤、鰯なきは何當に加州の力から來るけれども鮭とか伊勢鰯はとんと品少ので注文を斷るやうな仕末で困つてゐるとの話であつた、菓子店は鈴木商店、田商店、横山商店でも各店非常に忙しく書き入れ時備け月であるといふ（終）

◉米國の鑛金産出高

最近米國地質局にて發表せる統計によれば本年の金鑛産出額は加州八十一萬一千九百四十五オンス此價格千六百七十八萬五千四百弗ロロド州六十一萬五千八百八十オンス此價額千二百七十三萬四千七百弗アラスカ四十四萬五千九百二十オンス此價格九百四十二萬四千七百弗なりといふ

◉密附

左の諸氏はノース・アーム小學校に金額及び物品を密附したり

金十弗五十仙　福島治助▲金十弗　ピユートインレット磯村ヤング▲金六弗五十弗宛　足立千吉　馬場孫三郎　金井好松▲金五弗宛小柳伍太郎　伊藤才市▲金三弗宛南興市　松本好松▲ラバー製大形球一個柳澤光仁

◉安仲氏結婚披露宴

過般新妻を携へて歸晩したる安仲氏は本夕千鳥に於て友人知己を招待し結婚披露宴を開るべしと

◉個人往來

新任山崎書記生昨日シアトルに赴むく

◉三枝靴店の新荷著

歐洲大戰終結後歐洲へ陸續輸出さるゝために十割以上の騰貴以前に注文せる靴類及ラバーブーツ等多數最近到着したれば破格の安價にて販賣すべく夠性歸朝本邦君には特別廉價にて提供すべし（廣告）

無料

でウオノックの仕入品の土地を他の土地の開墾と交換へて歸晩したる安仲氏は本夕千鳥に於て友人知己を招待し結婚披露宴を開るべしと

◉日會に救恤部

〃が設置される〃

一昨夜の寄附者大會で決議

昨年フール全盛當時の日本人特設病院寄附剩餘金問題に付いての寄附者大會が一昨夜午後八時から共立語學校階上で開かれた、司會者は阿部會長で開會の辭を述べた後に出席せる浮田領事は當時の經過に就て詳細の報告を爲し信夫日會幹事が經費其他に就ての說明と希望を述べたが結局剩餘金一千六百九十三弗を如何に處分するかの問題を滿場に諮つた處右剩餘金は今後亦種々の救恤事件が發生するやも圖られざると同時に一般に寄附を募るやうな場合も出來やうかも知れぬから此際日會救恤部なるものを設けて其資金に宛てた方が最も意義に適ふものであらうとの意見が提出され滿場異議なく通過した、日會では右の決議の結果として救恤部を設けて將來各方面に於ける救恤事業に向つて今後其資金を利用する計劃であるといふ事である

◉懸賞付大賣出し

十二月拾日より一月十日迄懸賞付大賣出しを始めますから御來店の程願ます、クリスマス並に新年贈答品には極廉價で大品を取揃へてあります、御買上高壹弗毎に懸賞券一枚差上げます、懸賞券は番號を附して締切後抽籤で當り番號を定め明年一月十二日店頭及内新聞で發表致します、懸賞品は一等より三百等迄分けてあります尚懸賞品の並なるものは賣出し當日より店内に飾つてあります

晩市パウエル街三三四

うしじま商店

電話シーモア五七七五

一等、正金百弗

二等、女持時計（十四金）

三等、毛皮肩掛

四等、編製婦人ハンドバッグ

五等、商品切手（壹弗宛）

六等、婦人オーバーコート

七等、婦人珠入指輪

八等、婦人レンコート

九等、婦人洋靴

十等、編製婦人洋靴（以下略す）

日本メソヂスト教會

英語夜學校

謹啓、冠記利、商業學校傳利、日曜學校傳利、自數名の教師にて勉學に教授す

校長　清水小三郎

◉大懸賞大賣出

例年の通り本日（八日）より一月三日迄大懸賞付大賣出しを始めますから陳列來店の程伏して願ひます

クリスマス並に新年の贈答品として玩具菓子類其外いろいろ到着致しましたから是非御覽を願ひます

一懸賞の方法は御買上高壹枚毎に懸賞券を差上げます

一懸賞券には番號を附し締切後抽籤で當り番號を定めまして明年一月八日（日曜）に番號を廣告及び國新聞紙上に發表致します

一懸賞品の並なる物を揃へれば

一等、婦人持金時計（十四金）一個

二等、サイドボール（銀製）一個

三等、極上毛皮肩掛（銀狐）一個

△四等、商品券一枚（廿五弗）△五等、上等羽織ものとん△六等、紳士女子洋傘（金製ハンドル）△七等、新形帽子（紳士婦人用）△八等、紳士婦人用レンコート△九等、紳士婦人用スエーター△十等、新内外商品△十一等、商品券一枚（十五弗）△十二等、男等、商品券一枚（十弗）以下略す

パウエル街三八二

大正八年十二月　澁谷商店

電話シーモア六三六二

◉懸賞付大賣出し

例年の通り本日より一月十日迄懸賞付大賣出しを始めますから御來店の程願ます、クリスマス並に新年贈答品には極廉價で大品を取揃へてあります、御買上高壹弗毎に懸賞券一枚差上げます、懸賞券は番號を附して締切後抽籤で當り番號を定め明年一月十二日店頭及内新聞で發表致します、懸賞品は一等より三百等迄分けてあります尚懸賞品の並なるものは賣出し當日より店内に飾つてあります

晩市パウエル街三三四

うしじま商店

電話シーモア五七七五

一等、正金百弗

二等、女持時計（十四金）

三等、毛皮肩掛

四等、編製婦人ハンドバッグ

五等、商品切手（壹弗宛）

六等、婦人オーバーコート

七等、婦人珠入指輪

八等、婦人レンコート

九等、婦人洋靴

十等、編製婦人洋靴（以下略す）

日本メソヂスト教會

英語夜學校

謹啓、冠記利、商業學校傳利、日曜學校傳利、自數名の教師にて勉學に教授す

校長　清水小三郎

◉大懸賞大賣出

例年の通り本日（八日）より一月三日迄大懸賞付大賣出しを始めますから陳列來店の程伏して願ひます

クリスマス並に新年の贈答品として玩具菓子類其外いろいろ到着致しましたから是非御覽を願ひます

一懸賞の方法は御買上高壹枚毎に懸賞券を差上げます

一懸賞券には番號を附し締切後抽籤で當り番號を定めまして明年一月八日（日曜）に番號を廣告及び國新聞紙上に發表致します

一懸賞品の並なる物を揃へれば

一等、婦人持金時計（十四金）一個

二等、サイドボール（銀製）一個

三等、極上毛皮肩掛（銀狐）一個

△四等、商品券一枚（廿五弗）△五等、上等羽織ものとん△六等、紳士女子洋傘（金製ハンドル）△七等、新形帽子（紳士婦人用）△八等、紳士婦人用レンコート△九等、紳士婦人用スエーター△十等、新内外商品△十一等、商品券一枚（十五弗）△十二等、男等、商品券一枚（十弗）以下略す

パウエル街三八二

大正八年十二月　澁谷商店

電話シーモア六三六二

◉ちんもち

例年の通り相初め出價間多に拘らず御用命被下度候

晩市パウエル街四三七

鈴木商店

電話バイランド七七二

當用日記各種到着

▲例年通り

ちん餅仕候

パウエル街三五九

かすが菓子店

電話シーモア六九四一

◉ちん餅

清々勉强致しますから多少に係はらず御用命の程願ひます

晩市東カトバ街五三

福本好松

電話バイランド六六九一

歳暮割引大賣出

來る十三日より正午迄の

一割五分引

小澤靴店

電話シーモア三三七五

求

日本婦人一名三人家内、家内働と共に入用者は電話シーモア四一四八エル又はサロー街九九八ソシントン六〇三に照會下さい

徵兵猶豫願代書

△其他通譯代理事務一切

△日本人ソ船キツプ取扱販賣

マニフアクチユアーズ生命保險代理店

晩市パウエル街二〇三

電話シーモア九二九四

佐々木周一

主任　佐々木周一

徵兵延期願

例年の通り取扱ひ中

戰捷債券

セイビイ商會

△各種請負

△呼寄手續

△定着農夫

家内使用人

電話シーモア

紐育生命保險代理部

晩市パウエル街二六一

日加投資社

主任　濱埜貞一

電話シーモア四一八〇

T. HAMAGAI
261 Powell St.
Vancouver, B. C.

營業項目

◉直輸出入業

◉仲介業

◉一般代理事務

大正八年十一月十五日

晩市メイン街三七

太平商事會社

本田正男

西村勝友

電話シーモア一一六九

訓 雛罌粟

黒法師

ちぎれ雲 (百六十二) 〔十一〕

獰猛な狼の口を逃れた兎のやうに期待の拳の下を潜つて悪太郎から逃げこんで、植込みの間を四阿まで逃げのびたお梁は、刺れるやうな心臓の鼓動を抑へながら、はつと息を吁くのであつた。

暖をおろして間髪を容れると、涙は溢れ出るやうに流る。遂の間からは血の昏が雨のやうに降る。お梁はその中にあつては明らかに顔も彩あげず、たゞすゝり泣くのであつた。

何といふ無慈悲な恐ろしいことをする養父であらう。道理ある父と思へばこそ、今日まで出来るかぎりは堪してゐるのである。何ぞと云はゞ直に脅迫して怒りこむ云ふ。それが恐ろしさに思いと知りながら家を飛びだして心だけは堪したのであるが、この叮では餘りに無度が過つて来た。彼んなに金を欲しがつて何うするのであらう。九で自分を苦しめて島村家に居られなくするやうなものである。この上は仕方がない、たゞ運は天に任せて、怒鳴りこむといへば怒鳴りこませる外に仕方はない。自分の身に、無法な扱しい眼はないのだから、その時こそ止むを得ず、事情を明つて夫に縋つたならば許して下さらぬこともあるまい。何時までも養父のいふが儘になつてゐたのでは、自分の身の破滅を来すより外にはない、何故義理の親といふものは恐う道義な、殘酷なものであらう、自分の出世に對して一言の喜びもいつて呉れないばかりか、自分の出世を妬ふやうなことばかりをしてゐる。本統の父親であつたならば、この場合涙を流して喜んで呉れやうものを——と思ふと、お梁は今更のやうに父親に逢いたい心が切になつた。

「阿父さんは何處にゐるのか知らゝ」

斯うした思ひがお梁の胸を支配したのもほんの束の間、無て

「濟まない〜妾が悪かつた。今の間に明かして置かねば、取かへしの付かぬやうなことになつてはならぬ。懺悔をすれば神様もお許しになるといふことである。今まで一切のことを打あけて了つたなら、且那様も自分の罪を許して下さらぬこともあるまい。爾う迄自分の今の身は何事も秘密を打あけて了ふより他に途はない。お母さんは無論怒られるに違ひない、且那様も好い顔をされぬであらうが、別に人の妻として忌まはしいことを働いたといふのではないから、且那様も御下さるであらう」

お梁は、爾う決心すると、今日までのことが恐ろしくなつて来た、絶壁の淵に立つて、たゞ一本の蔓を力に頼るのは、何事も打あけて消し去るといふより他になかつた。

併しお梁のこの決心はもう遅かつた。お梁の心には人の妻として忌まはしいことを働いたのでなく、徹に對しては相變らず濃身の愛情を持ち、光代も自分の腹を痛めた子のやうに可愛がつて溺子に出来るかぎりの心を盡してゐるのであるが、ふことの決心した時はもう大事は決してゐる時であつて、徹はふことを愛してゐるだけ、信じてゐるだけ、母に脅かれて出かけて今夜の出来ごとに怒りもすれば、怨みもし憤りもすれば腹だたしくも思つてゐるといふ以上、胸は燒き爛れるやうな苦痛と、絶望的な自暴自棄に陥つてゐるのであつた。

洋服洗濯 並にプレス染物 アベニューダイウオーク 電話ハイ一六五〇 中塚幸次

廣島屋旅館 アレキサンダー街二三〇 佐藤茂平 電話シー一六一七 (郵園二六七)

英語教授 多くの白人教師により丁寧懇切に教授す 聖公會附屬英語夜學校

新荷着 新澤庵 バウエル街五二三 西村商店 電話ハイランド一三七五 西村重太郎

自動車運送 西村三次郎 電話シーモア三〇二八 自宅ビュー三七七三デール

新年用ハガキ 和洋玩具いろ〳〵 今回日本より新年用贈物として最も優美なる玩具其他いろ〳〵取り揃へてありますから多少に拘はらず御用命の程御願ひ申します 電話シー三〇六三 今堀商店 晩市バウエル街三九一 同支店 東ヘスティングス街二五三平

石炭販賣 御注文被下候はゞ速刻御届可仕候 晩市バウエル街六〇六 二階二十八九號室 山田事務所 電話ハイランド九九二

婦人、子供衆衣類 切地色々到着いたし 晩市メイン街二三六 (モントリオール銀行北隣) 上田とも

南京料理 並にそば 仕出し 弊店二階は貸ルーム 清潔なる バウエル街二五二 東京酒樓 電話シーモア三三六五

ホワイト裁縫ミシン會社 日本人部代理 針油及附屬品 中村久治郎 晩市バウエル街三九六 日加貯蓄二階一〇五番室 電話シーモア八八二

冬物賣出し メーンとカドバ街角 ふたば

◎スタージョン ◎マグロ ◎其他魚類一切 ◎青物類 ◎かまぼこ バウエル街二六二 田中六彌 電話シーモア五六六二

リスコ 薬 ISOMURA YAKUHO 249 POWELL ST. VANCOUVER, B. C. 電話シーモア一八五九 磯村藥舗

妻子呼寄願 徴兵延期願 諸請負 民刑事訴訟手續 地所賣買登記公證 對白人通辯一切 晩市ゴーナ街一二八 交遊倶樂部 電話シーモア四一四五

新造船並に修繕一切の御用命に應じます 西ヂョージャ街一七〇一 小早川造船所 小早川榮藏 自宅アルバニー街一八三〇

ギヤスリン器械修繕一切 仕事は完全にして御滿足を與へ申す可 價又割安にて一切の修繕に可應候 ギヤスリンインヂニア エッヂェーツオヘイ

和洋雜貨 食料品一切 晩市バウエル街五六八 鳴瀬商店 電話ハイ九〇四

時計修繕 貴金屬寶石類 ▲金銀細工▼ 婦人用裝飾品 晩市メイン街二〇二 松林時計店 電話シーモア六五二三

御料理 めしそば うどん 滋賀縣人 林善彌 電話シーモア三八二七 まつき

御手輕料理 うどん そば バウエル街參參參 山科 電話シー二七七九

いなりすし並に御めし バウエル街二四六 にこく 電話シー三四五五

▲會席御料理 仕出し並に壽し 晩市アレキサンダー街三六二 田端商會二階 吉野 電話シー二二五六

安くてうまい 御手輕めしや 毎朝七時より營業 たなしみの メーン街二三七 あしべ屋 村田プレッス屋隣 電話シーモア八六九五

めし 一力 バウエル街二六一 しづ、ます 電話シーモア四〇三二

御料理 御好み次第 晩香坡市 千鳥 電話シーモア二六九九

すし もち ダンレビー街一三九 八千代 電話シー四三五七 岩田兵太郎 集榮堂 ●かさ餅●われられ煎●鹽煎餅●上其物 右製造卸小賣 113 Dunlevey Ave, Vancouver, B. C.

御旅館 本館は日本人街の中心點にあります從ての用事を達する上にも便利が宜しくあります 本館は汽車や船に乘るには最も近い所にありますから至極好都合です バウエル街とゴーナ街角 館主 阿部春市 エヒメ旅館

新調 男女、小兒 勞働用 修繕は迅速丁寧に仕り候 バウエル街二五八 靴各種 小澤靴店 電話シーモア三七二二

大工道具一切 晩市バウエル街三四六 秋山金物店 電話シーモア四五五七 自宅ハイランド一六九五

營業品目 ○鑵詰 ○茶 ○海産物 ○乾物 ○米穀 ○文房具 ○雜穀 ○漬物 ○藥種 ○生物 ○味噌 ○化粧品 ○醤油 ○菓子 ○小間物 ○番茶 ○雜穀 ○大工道具 ○玩具 ○荒物 ○陶器 ○絹布 ○綿布 ○履物 晩市バウエル街二六九 香村商店 Phone 2131 269 Powell Street Vancouver, B. C.

新荷着 日本蜜柑 桑名 梨 水牛 パイプ類 パイプ類は卸賣致しますから多少に拘らず御注文下さい メーン街六二〇 名倉商店 電話シーモア八二五〇

荷物自動車 御用の節はシーモア一一七五を御呼被下度候 アレキサンダー街參參一 奥津運送舍

朝日客自動車 電話シー三〇六四 江口壽八 夜間シー三六七八ル 岡本長一 夜間ハイランド一〇二二ル バウエル街二四二

千葉客自動車 電話シー八八三 千葉龜吉 メインスト街二〇六 クインス洋食店内

松下客自動車 電話シー參參七 松下彌平 バウエル街二二五

村田客自動車 電話シー四九八〇 木下雷助 出口孝次郎 夜間ハイランド二六三ル バウエル街三六五ル

高田客自動車 電話シー七八〇四 夜分シー八七九二ル 高田義孝 バウエル街二〇七 中川菓物店内

日本客自動車 電話シー參五七 若松榮太郎 ゴーナ街參參參

谷原客自動車 電話シー一四五八夜分シ四七一四R 谷原輝夫 メイン街とアレキサンダー街角

上田タキシ 電話シーモア四〇三二 上田惣吉 バウエル街二六一(二力内)

バウエルタキシ 電話シー二九七四 三隅清次郎 夜分シー三六五 バウエル街三一八

山下タキシ 電話シー二〇二八 山下新太郎 ゴーナ街武藤

客自動車案内

晩香坡日本人

上等日本もち米新荷着 品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい 紀の國屋商店 晩市東カドワア街一五一 (電話シーモア六八三)

●生魚 ●青物類 ●鑵詰一切 ●肉類 ●蒲鉾製造 電話にて御注文下され候はゞ多少に拘らず御届け可申候 晩市バウエル街二五二 電話シーモア五四四 中濱魚店

男物一切 晩市バウエル街二一八 日英商會 電話シーモア六一〇〇

ヴイクトリア市 クインガード街八二〇 大澤旅館 大澤林之助 (郵園三八八電話九六四)

▲賃金增加 ヒケリましたから御着物のお方は左記へお寄ね下さい 晩市ゴーナ街三三七 日加用達會社 387 Gore Avenue Vancouver, B. C.

レーン、ビーレー、ルメケー、ツイ 鐵道働 ギヤング セクション ショップ

E TANIKAWA 晩市バウエル街參〇〇ブロック 谷川造船所 主任 谷川榮藏 電話バイランド二四四 1100 Block Powell St. - Vancouver, B. C.

新造船各種修繕 迅速 確實 丁寧 安價は本所の特色なり 晩市ヂョージャ街一七七三 久岡造船所 久岡文治 電話シーモア三一八九

内務省免許産婆
バッエル街三六六サン、ルーム三十八號室
小森こりう
電話シーモア二七二三

内務省免許産婆
西澤すみ子
電話シーモア一〇七一
晩市バッエル街二一〇
若し不在の節はシー八五二一〇四澤自轉車店をおかけ下さい

助産の御依頼に應ず
バッエル街三三年
キャスケードルームス
産婆　大澤もとゑ
電話シー四一五四ノール

内務省免許
産婆　杉の原幸
電話ハイ二四四二
晩市バッエル街五六八
黒瀬商店二階

内務省免許
産婆　田邊よし子
晩市バッエル街二〇三
電話シーモア二五〇バッエル
不在の節はシー九一九四へ

内務省免許
産婆　立石哲子
バッエル街三九六日加商會
三階第二〇五、六號室
電話シーモア八〇八八

奇蹟的大發明
文明の賜・工業界の新福音
ミクロル、オイルはガソリン又はジスレートに用ひて大にパワーを増しカーボンを除き機關を長持させ始終ッラブルなくその上ガソリンを四分の一以上節約します
粗製の類あり機械の損傷ありませんから御注意なさい
晩香坡市ダンレビー街一四三
ビーシー總代理　法橋純一

晩香坡市バッエル街三六六
寶猟人　村田佐太郎
366 Powell St. Vancouver, B. C.

畫夜撮影
メイン街三〇四
メーン寫眞館
電話シー三六一八

和洋雜貨食料品
晩市バッエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

ユリカルーム
室内清潔　最新式設備
殊に御夫婦方に御便利の樣完備した室
ガス浴あります
プリンセス街三一五
河崎武三郎
電話ハイ一七六三

▲和洋雜貨並食料品
○廉價にして品質優良配達速かなる
○店の特色に御用命の御方に
川命仰付波下度候
本
四第三街一六二八
森田商店
森田源三郎
電話ベビュー三六七五

各種靴
晩市バッエル街三四五
電話シーモア七八一九
Sovereign
名畑靴店

WOMAN'S BAKERY, CITY
ウーマンス　ベーカリー
店員　布田總一

△洋菓子一切
△ウエディングケーキ
△お祝ケーキ
メーン街四一九
電話メーンエアー四八八五
ウエディングス街一四八
電話シーモア八二四〇六六
グランビル街一七二
電話三六〇六

▲自動車
荷物並に燃料、菓子、果物類
▲電話一二一四〇
バッエル街三四四
前川運送店

倉庫業　金融保險
有價証券賣買
晩香坡市バッエル街七八六
有限責任
太平洋倉庫株式會社
主任　村上幾太郎
電話ハイランド一四九

めし
天ぷら
其他御料理
ダンレビー街一三三
あらたま
電話ハイランド六九一

新米着荷
バッエル街二五九
土田精米所
電話シーダー五九〇〇
自宅アレッサンダー街五〇〇
電話ハイランド六〇二

食料品一切
燃料　フルーツ、菓子
バッエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六二

日本行切符取次
アレキサンダー街三三
青木旅館
電話シーモア一三三
青木米吉

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西ヘステングス街五七
支店　ッツドーストより三軒東
電話シーモア一三三
グランビル街九三三
支店
電話シーモア八七三三
デビー街一二一三
自宅電話シーモア五三二五アール
美府カバメント街一二三五
支店
電話四七七二

●最新式シンガーミシン
●蓄音機各種レコード
●ナショナルキャッシレヂスター
●和洋樂器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈
▲修繕丁寧迅速
晩市バッエル街三六二
日加商會
柳澤元仁
堀内貞藏
電話シーモア二四六〇

迅速ト確實
ステブストン及び晩香坡間の荷物を運送する時は「ミカド」運運社に委かするに限るね
下名の所へ御申越を乞ふ
晩市バッエル街三二九
夏原商店
電話シーモア三三八
ステブストン藥店二階
ミカド運運社
電話

IT'S EASY TO READ NOW
●電氣仕事●

電氣仕事一切
電氣品販賣
何時にでも御用命に應ず
バッエル街三六六
松原電氣店
電話シーモア四九八〇
松原義一

長崎縣立病院看護婦長として在職十有四年街道に付て十分新智能を實驗に富み極めて老練忠實を以て御用命に應じます尚費を以て產婦を御預致します
內務省免許
產婆　鶴田えい
晩香坡市バッエル街二五九
クレセントルームス「郵便局向」
電話シーモア五九〇〇

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
電話シーモア一二五五七
田川商店

御旅館
●ルーム
●清潔切丁寧
電話シー五三八エル
戎屋旅館
竹内常吉

大工
重上
井野
島
「電話ハイ五三六エル」
晩市東カドバ街六四三

御めし、うどん、そば
▽並に會席御料理仕出し
バッエル街二六四
電話シー四三九八
万

▲うどん、そば、めし
バッエル街三四七
七福飯屋
荒木
電話シーモア一三二八

■御料理
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二アール

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

▲手うちなべやきうどん▲ぞうに
▲茶碗ひし▲小田巻き▲丼物一切
バッエル街二五〇
天狗
加藤豊太郎
電話シーモア三五三八

和洋雜貨食料品
晩市東ステングス街七六一
末廣兄弟商會
電話ハイ二〇〇R

信夫屋旅館
室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱申すべく候
晩市バッエル街二三四
館主　佐久間太重

自動車運送業
御用の時は何時にても左記電話にて御呼出し下され度候
美府フィスガード街八二〇
大澤旅館内
田中勝五郎
電話九六四「郵函三八八」

メーンルームス
室内清潔取扱町
晩市メーン街二七
井上政吉

時計販賣並修繕
晩市バッエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

食料品一切
晩市バッエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド二三四七

手打うどん　そば
そうめん　燒麩製造卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四「電話フェヤモント一四〇六」
中村製麵所

◎ニュースタイルを
れ好みの方は御來店を願ひます
東ヘステングス街二百五十三
鈴木洋服店
電話シーモア一一〇七

新荷着
日本梨、日本みかん
バッエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九二

■和洋雜貨食料品一切■
▲何でも整ふ便利な店▼
プリンス、ルパート市フルトン街六五〇
エヌ、ダブルユー、グロサリー
中野藤五郎
電話五九七
上手米市
郵函五二三

●ビーア
○ワイン卸賣
晩市バッエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三八四
田邊自宅　五六三九アール

確實にして親切は吾人の主義
●母國觀光のシーズンになりました、故國の秋色は美裝して皆樣の御訪問を御待ち申して居ります
●皆樣の觀光に旅立る、前は先づ當店へ
●當店には新柄が澤山仕入れて御座います戰前の服地も尙多數持合せて居ります、仕立方を益々改善致しました
●スタイルの好い當店製の洋服を召して故國へ旅立ち遊ばせ
●觀光に旅立たる、前に先づ當店へ！
晩香坡市バッエル街三九七
電話シー三八四三
高田洋服店

晩市バッエル街一六一
テーエス印刷所
電話シーモア九四五五

晩香坡市バッエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル

▲御手輕料理
バッエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三二三

△開業△
めしや
晩市メーン街二二四
あやめ
電話シーモア八八七一エル

晩市東カドバ街五二六
▲熊本屋旅館
電話ハイランド一〇二二エル
晩市東カドバ街五二二
▲カドバルームス
電話ハイランド二三三六

■秋着
大勉强
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

▲直輸出入商
電話シーモア五二〇〇
花月事務所
126 Cordnova St. Vacouver, B. C.

▲高等旅館▼
▲シテー。ホテル
酒樂な客間沢山あります
田川
山延
北川泰
薫十
善信
電シー四八四四オー・二二九

御旅館
親切丁寧に御取扱申上候
晩市アレキサンダー街六五八
西野三平
電話ハイ一八七八

讓受廣告
小生儀今回バッエル街四一九名畑床を譲受け一層親切丁寧に旨として貴館に願ひ可申候
バッエル街四一九
小野寺留吉

木下平松
電氣品並に修繕一切販賣
水スカ　パイプ付備
バッエル街二四三
電話シー九四一九

ニューヨーク
生命保驗代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五エル

◎子供婦人衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御來の程願上度候
デビット　スペンサー
David Spencer Ltd

●煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人の方々にして御用の際は日本人をお呼下さい配達は迅速且つ鮮料
ヘステングス街四三五
ウエスト
モリス煙草店
電話シー八六五

モントリオル銀行
晩市四之店
グランビル街（ダンズミュアー街）
ヘステングス街（リッチャード街）
メイン街（カドバ街）
ブリオー街（メイン街）
BANK OF MONTREAL

水パイプ、設計等及び流し付け
すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用命付られ度候
東ヘステングス街二三九〇
ダブリユ　ブラウン
電話シーモア七七
W. A. BROWN

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、一靴、カンバス　曳網
フリスコ、スタンダード及びフレスビーギヤソリン機械
マグネット、バッテリー等
其他　ギヤソリン機械附屬品一切販賣
晩市ッター街六八
イー・リプセット
電話シーモア六〇三二
E. LIPSETT,
63 Water Street,
Vancouver, B. C.

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ橋販賣店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムナーソン鐵工場
電話シーモア二五八七

最新發動機を使用
なさるなら
デキソンのフォード
を御賞めなさい販賣部から御賞めになつたのでも又修繕部からでも總て何れの點に於ても御滿足されますデキソンの能率は即ちフォードの能率であるからです
吾々の
修繕仕事は發動機昇他とされるでしやう吾々は急の御用に間に合はすべく常に車を用意して居ます吾々は修繕の總てを請負ひます
事仕はフォードの專賣工に依頼つて特にフォードの爲め設備された工場に於て完成され常にフォードの材料のみ使用します
ですから貴方々は車を離れる以前既に吾々の仕事の價値を知られるでせう
御出來下さい而して
新式フォード
を御覽下さいそれは
腰掛たまゝ
スターターが出來ます
デキソンモータース
電話シーモア一七三一一七四
DIXCON MOTORS LTD.
1291 Granville St. Cor. Drake
Vancouver, B. C.

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、一靴、カンバス　曳網
フリスコ、スタンダード及びフレスビーギヤソリン機械
マグネット、バッテリー等
其他　ギヤソリン機械附屬品一切販賣
晩市ッター街六八
イー・リプセット
電話シーモア六〇三二
E. LIPSETT,
63 Water Street,
Vancouver, B. C.

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ橋販賣店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムナーソン鐵工場
電話シーモア二五八七

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒晩續御光來の程希上候
晩市バッエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

▲▲▲

仇討天下茶屋

桃川如燕口演
沢上義三郎速記

【第八十四回】

門の字の謎

小西屋の娘が前へバッタリ倒れたを見て父の清兵衛アッと驚き側へ馳せ寄らうとする所を庄三郎引止め 庄「イヤ迂闊に寄つてはならん、これ只今の姿へは何うちや、目裏ねば恐れ入つて正體を顯せ」 娘「恐れ入りました、喜郎のやうな大學者に見れまで目奇つたことがございません、私も暗誦して居りますが、未だ法華經八卷の中に妙の字が何く字あるといふことまでは存じません、洵に恐れ入りました、いかにも感服いたします」 庄「ツムシチ其方は何者ぢや、見受ける所狐狸ではないが、奇を見ました、世の中に幽靈なぞはないと申しますが然うでもない」 庄「イヤ一念といふものは殘るものだ、此の娘が詩書などを好む所から精神が感應して偶然叔父の驅殼が現はれたのだ、怪力亂神を語らずといふがこれは奇中の奇、理外の理である、イカに清次郎殿とやら其門字の謎位は容易いことである、拙者が今解いて一聯の詩句となし御身に與へる、それで成佛いたされよ」と之れより庄三郎立所に一詩を詠じました。

たが、その一念他に類るものもなく宇宙に遂つて居ります中、此娘が至つて學問を好み、詩なぞを嗜まうとする時「花間紅日惜西墜」といふ詩句を認めました、これを私が見て大に喜びました、門字の謎が一字解けました、此句の中に白が間といふ字が隠してあります、花の間に紅日の西に墜つるを惜む、といふ句は間の字を字の目もてといたします、間といふ字の目を喪せば門となります、之れで初めて句を得ました、喜ばしく心得ました、この娘に認り謎の三句をどうか考へて貰ひたいと存じましたが、さて

この娘とても之れ以上の學才はございませんと口ずんだ一句が偶然私の耳を得たばかりでどうか此謎を解いて下さる學者があれば宜い、さうすればこの奈落の苦しみを救はれ成佛が目來ると、夫から氣の毒ではありますが此娘の身に付纏ひ、大勢の學者仲に近附いて問答致しますが、どうも何れも私に負ける者ばかりで門字の謎を解いてくれるものはございません、到頭苦いふ病氣にしてしまひまして何ども兄には申し譯がない……此上はどうぞ二人を助けると思召し、此一句を地句として承轉結の三句を付け私の苦惱をお救ひ下されまするやう偏に御願ひ申上げまする」と息も絶々に申しまする、庄三郎聞いて 庄「なんと氏、世にも不思議なことがあるではないか 如」されば拙者も初めて斯樣な

和洋玩具
煙草及び果物

金銀時計並に宝石

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市バウエル街三三八
電話シー三六九
自宅アレキサンダー街四一四
電話バイランド三五五エル
加藤靴店

●生魚●青物
●かまぼこ 製造 卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シー三七八二

男女洋服仕立
並にプレス修繕 洗濯
バウエル街五七八
齋藤洋服店

治療時間
自午前九時 至午後六時
但火曜及土曜日午後八時迄
日曜及祭日休業
メイン、ヘスティング街
ローヤル銀行二階
歯科醫院
電話シー九四四六
ステウストン藥舗二階
右出張所
月木曜
野村 中島 桜立

影山 河遊
歯科醫院
バウエル街三四六
電話シー三六三七

電話シー モア 七九七
メンプレス
中島 村田
メイン街 二三九

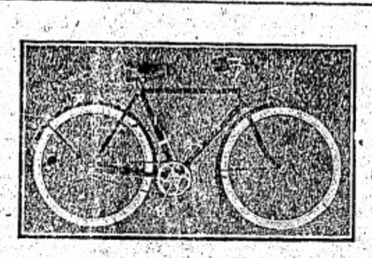
各專門醫並に紹介通辯
代書事務一切
土地家屋周旋
其他代理事務一切
バウエル街二四五
濱岸事務所
電話シーモア一六五六

晩市メイン街二二五・電話シー二六六四
田鍋洋服店
●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居ります
から近來仕入れる品物とは品も違ひ非常な差あり且値段も
格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
尚弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聰申
上ます

果物煙草
一デンヤキ
貸ムール
室内清潔
七〇三街エウバ
アモーシ 電
四〇八七
中川商店

FAULDS FINANCIAL & TRAVEL BUREAU Ltd.
626 Hastings St., West
STRAND BLDG.
Vancouver, B. C.

▲▲兩替
▲▲爲替
日本送金幷に諸外國金兩替可仕候
爲替手形發賣日本全國何所へも取扱ひ申候
▲送金 日本國への送金は無手數料にて仕友銀行
横濱支店へ直送し日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
晩香坂市西ヘスティングス街六二六
株式會社フォールズ、ファイナアンシアル
ツラベル、ビューロー
日本人部代理店
電話シーモア二九五九
佐伯商會
シービーアール 日本郵船
大阪商船 東洋汽船
地方の御方として御不審の點は日本文にて御申越し下さ
れ候はい折返し御返事可申上候
326 Powell St., Vancouver, B.C.
テケト エジェンシ

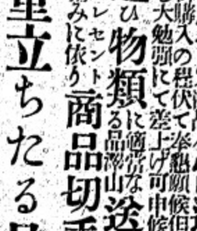


年末年始の御贈答品
御子供玩具
自動車、馬其他
●自轉車類一切特別値段を以て御用命に應じ可申
候に付何卒多少に不拘御引立願上候
晩市メイン街壹〇八 (電話シー八五二〇)
ターメー自轉車店
西澤與惣松
自宅バウエル街貳壹〇 電話シー一〇七一

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
郷里送金 御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
THE SUMITOMO BANK LTD
802-3rd Ave. Seattle Tel. Main 2491
仕友銀行
シアトル支店
定期爲替手形 シアトル第三街八〇二(日本帝國領事館の下)
期限六ヶ月 一年 利息割合年五分五厘
●御不審の點はお問合被下候は、早速御返事可申上候

各國高名かぜくすり
●尚積極的感冒防止の目的には「肝油合劑」の服用を推奨す
並に感冒豫防藥・豫防消毒劑一切
■新年端書大安賣藥用葡萄酒日本人部
近藤藥店
一手販賣特約店
TeL S. 4768 390 Powell St. Vancouver, B. C.

御化粧品はハイカラ
居りますから何卒御求め下さい
晩香坂市バウエル街三二九
大正堂藥舗
夏原商店
(電話シーモア三三八)
内外諸賣藥化粧品
内外雜貨、食料品



●例年の通り景品大賣出●
弊店は貴金屬寶石各種時計類を販賣致して居ります皆樣の御引立に依り日增に繁榮に趣き厚く御禮申ます、本年も例年なくなりましたる御樂みのクリスマスも近寄りましたる就きましては平素皆樣の御愛顧に酬んため例年の通り一日迄左の通景品を差上ます
本月八日月曜日より三十日
▲壹弗以上……赤色キップ一枚
▲五弗以上……青色キップ一枚
▲拾弗以上……白色キップ一枚
●白色切符に對し差上げます景品は左記の如くであります
▲第一等 拾四金男持時計 壹個
▲第二等 拾四金上等首飾 一個
▲第四等 ダイヤ入指輪 一個
▲第五等 盃時計 一個
▲第六等 フアンテンペン 一本
▲第七等 目覺時計 一個
▲第八等 カウスボタン 一組
▲第九等 ブローチ 一個
▲第拾等 フアンテンペン 一本
●青色切符に對し差上ます景品
▲第壹等 腕輪時計 一個
▲第參等 金製カウスボタン 一組
▲第五等 化粧道具 一組
●赤色切符に對し差上ます景品
▲第壹等 柱時計 一個
▲第參等 タイピン 一本
▲第五等 フアンテンペン 一本
▲第貳等 拾四金ブローチ 一個
▲第四等 金製タイピン 一本
▲第貳等 目覺時計 一個
▲第四等 ブローチ 一個
總て當りました景品は即時差上ます、尚本年は御遣ひ物に適當品を澤山取揃へてありますから御高覽下さい、御遣ひ物として先方の喜ぶ品を選ぶ事は中々難事と思ひます、弊店は特に先樣の便を計り御遣ひ物用として商品切手を發賣致します
メーン街五四八
田邊時計店
電話シーモア一三五一

◆例年の通り大福引大安賣
弊店儀永年雜貨食料品營業罷在候處大方諸彦のお引立に依り日增しに繁榮に赴き候段奉深謝候却說本年も將に餘日無之候に就而は客顧客の御愛顧に酬んが爲めの例年の通り來十二月一日より三十一日迄のお買上げ金高現金壹弗毎に左記品々を選せず賑々しく御來店御購入の程伏て奉願候但し本年は戎事柄に依り食料品に限り鏡なし併し大勉强にて差上げ可申候
追而 本年は店主御遣ひ物類に適當な品澤山送荷致居り候間御高覽下され度候又プレゼント用としては御望みに依り商品切手發賣可仕候
歸國中にて
◆福引中重立ちたる品別
一、特等化粧箪司 壹個
一、柱時計 五個
一、懷中時計 十個
一、目醒時計 十二個
一、スエター 十二枚
一、女スエター 十枚
一、ネクタイ 百枚
一、上等毛アンダースカーツ 壹個
一、ドロンコ傘 廿五個
一、洋傘 三十本
一、スーツケース 廿五個
一、ワイシャツ 十五枚
一、オーバーシャツ 十五枚
一、アンダーシャツ 十五枚
一、カラシャツ 十枚
右の外福引券中に多數の品物ありて壹本もからくじのないのが弊店の特典であります
福引券引換 一日以後十四日迄の分は十五日より景品を引換へ十五日以後は即刻御引換申します
晩市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア三七二二

各位

晩市バウエル街三三六

新米到着
晩香坂市ニシ第五街三二
丸野精米商店
電話フェヤモント三二九七

豆腐粉
同

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
「新刊雜誌到着」
博文館發行
大正九年
當用日記
並に年賀端書各種着荷
「送金は書留にて願ます」
バウエル街三五七
內田書店
電話シーモア一八五一

大阪商船會社汽船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.
ビクトリア代理店 R. P. Rithet Co.
あふりか丸 一月八日午後
かなだ丸 一月中旬日後午後
日本行三等賃金四十三弗五十仙
但しまにら丸あふりか丸あらびあ丸に限り四十七弗五十仙
晩市美府間汽船切符呈上
切符取次店
晩市 是永商會
安野商會
日加貿易會社
大田竹二郎
美府 永野商會
捨伏町

●日本行ビクトリア出帆廣告
鹿島丸 一月十日午後
伏見丸 一月二十七日午後
香坂丸 三月七日午後
晩香坂より御乘船の方には晩市切符呈上候
美府間無料にて汽船
以上の汽船は凡れも一萬二千噸以上にて動搖少なく特に有之候
日本郵船會社
パシフィクトリア同社代理店
シアトル出張所
大北鐵道會社

◉男女洋服
晩香坂市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

■秋の洋服並に外套を新調するには今が最も安い時期です
晩香坂市バウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア